



FRANCO  
NAMIBIAN  
CULTURAL  
CENTRE

WHERE CULTURES MEET

# FRANCO

EVENT PROGRAMME  
SEPTEMBER 2018

118 ROBERT MUGABE AVE, WINDHOEK  
[www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na) | +264 61 387 330



HERITAGE WEEK 2018



# INTERNATIONAL DELF & DALF EXAMS

DELF, Diplôme d'Etudes en Langue Française  
DALF, Diplôme Approfondi en Langue Française

The FNCC is the official DELF and DALF examination center in Namibia

Test your proficiency  
in French!

Level A1, A2, C1

**SATURDAY**

**22 September 2018**

Level B1, B2, C2

**SATURDAY**

**29 September 2018**

**REGISTRATIONS:** 2 July till 14 September 2018 at FNCC reception

**PRICE:** N\$500 – N\$400 (for all FNCC students)

Contact: 061 387 330 – 061 387 345 | frenchcpt@fncc.org.na

Franco-Namibian Cultural Centre | 118 Robert Mugabe Avenue | Tel. 061 387 330 | Find us online [www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na)   



# SEPTEMBER – SEPTEMBRE 2018

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	<b>4</b> <b>Poaching</b> Vaughn Riekert Exhibition FNCC Restaurant 17h30	<b>5</b> <b>Paths to Freedom</b> FNCC Cinema 18h00			<b>8</b> <b>Activities for Children Pick &amp; Paint with Something Artsy</b> FNCC Terrace 10h00

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
<b>10</b> <b>Sex Ed Talk</b> Bedroom Secrets FNCC Gallery 18h00		<b>12</b> <b>Le Challat de Tunis</b> FNCC Cinema 18h00			<b>15</b> <b>Activities for Children Linguistic Workshop</b> Scrap booking Technique FNCC Terrace 10h00

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
<b>17</b> <b>Heritage Week Launch</b> FNCC Terrace 17h30		<b>19</b> <b>Heritage Week Special Screening: Kukuri</b> with cast Q&A FNCC Terrace 19h00	<b>20</b> <b>FYM: Spring It On Edition "My Comfort Zones"</b> FNCC Cinema 20h00	<b>21</b> <b>Heritage Week Food Market</b> FNCC Terrace 15h00  <b>Lusata Festival</b> FNCC Gallery 18h00	<b>22</b> <b>DELFD/DALF</b> Exams A1, A2, C1

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		<b>26</b> <b>Mapantsula</b> FNCC Cinema 18h00		<b>28</b> <b>Acoustic Friday with Dolar</b> FNCC Terrace 19h00	<b>29</b> <b>DELFD/DALF</b> Exams B1, B2, C2

# HOST

YOUR SPECIAL EVENT  
AT THE FNCC

Centrally located and with an array of different beautiful spaces, the FNCC is the perfect setting for your celebrations, ceremonies, meetings, film showings, corporate events, concerts, workshops, or similar gathering.

Its dedicated team and experienced technicians will provide their know-how and enthusiasm to bring you the best service possible. FNCC works with top sound and technical equipment to suit your needs. Its restaurant located right next door is the best and practical option for all your catering necessities.



## AVAILABLE SPACE

- Gallery / multipurpose space
- Conference room
- Training room
- Classrooms
- Outside terraces
- Cinema

**FOR BOOKINGS AND MORE INFO ABOUT THE DIFFERENT VENUES AVAILABLE TO RENT AT FNCC**

Contact [reception@fncc.org.na](mailto:reception@fncc.org.na). or phone us at (061) 387 330.  
Visit our website [www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na)

## HERITAGE WEEK LAUNCH

MON  
17  
SEP

FNCC  
17:30  
TERRACE

FREE  
ENTRY

**A week for Namibians to showcase our heritage!**

Heritage Week 2018 launches at FNCC as Namibians celebrate and commit to protecting our wonderful natural and cultural resources. Namibia's major heritage institutions have joined together as a team to organize Namibian Heritage Week. With this year's theme: "Turuganeni Kumwe", which means "Let us work together" in Rukwangali. Enjoy an evening of vibrant cultural celebrations and Namibian gastronomic delights catered by the National Art Gallery of Namibia.



*Une semaine pour les Namibiens pour présenter notre patrimoine! La Semaine du patrimoine 2018 est lancée au FNCC alors que les Namibiens célèbrent et s'engagent à protéger nos merveilleuses ressources naturelles et culturelles. Les principales institutions du patrimoine namibien se sont réunies en équipe pour organiser la Semaine du patrimoine namibien. Avec le thème de cette année: "Turuganeni Kumwe", qui signifie "travaillons ensemble" en Rukwangali. Profitez d'une soirée de célébrations culturelles vibrantes et de délices gastronomiques namibiens proposés par la galerie d'art nationale de Namibie.*

FRI  
21  
SEP

### LUSATA FESTIVAL SOCIETY TALK

10:00 - 11:00

FNCC Cinema

Free entry

### LUSATA FESTIVAL CULTURAL DANCE, FASHION SHOW AND PLAY

18:00 - 20:00

FNCC Gallery

**The Lusata Festival celebrates the bravery of the Mafwe people especially those who endured in exile.**

First celebrated on 26 September 1981, the Lusata Cultural Festival was under the leadership of the Mafwe Chief, Richard Mamili, as a reaction to the issues which had befallen the Mafwe people in the then Caprivi Strip (now Zambezi region). Launching on 17 September 2018, the Lusata Festival will bring their culture to the FNCC as a Society talk, exhibition, play and dance and will occupy a market stall between 3 - 8PM. Their rich cultural diversity and also their achievements in politics, education, agriculture and many other fields of human endeavor are celebrated during Heritage Week 2018 in honour, too, of the ancestors who lie buried under the turf at Linyanti. The objective is to unify, safeguarding the rich diversity of Namibia.

*Le festival de Lusata célèbre la bravoure des Mafwe, en particulier ceux qui ont vécu en exil. Célébré pour la première fois le 26 septembre 1981, le festival culturel de Lusata était dirigé par le chef des mafwe, Richard Mamili, en réaction aux problèmes auxquels étaient confrontés les Mafwe dans la bande de Caprivi (maintenant région du Zambèze). Lancé le 17 Septembre 2018, le Festival de Lusata présentera sa culture à la FNCC en tant que conférence, exposition, étal de marché, jeu et danse. Leur riche diversité culturelle et leurs réalisations dans les domaines de la politique, de l'éducation, de l'agriculture et de nombreux autres domaines de l'activité humaine sont célébrés lors de la Semaine du patrimoine 2018 en l'honneur des ancêtres enfouis sous le gazon de Linyanti. L'objectif est d'unifier, de préserver la riche diversité de la Namibie.*

## HERITAGE WEEK FOOD MARKET

15:00 - 21:00

FNCC  
TERRACE & PARKING

TICKETS FOR FOOD  
MARKET & LUSATA  
FESTIVAL  
N\$60 FOR ADULTS  
N\$30 FOR CHILDREN  
UNDER 12

**A massive celebration of Namibia's finest cuisine!**

It's that time of year again: Namibian Heritage Week 2018. A day of food festivities as the FNCC hosts stall upon stall of mouth-watering dishes from all over Namibia. Come with friends and family along to enjoy a sampling menus of Namibia's finest or showcase your own menu for N\$300! Book a stall at [culturalofficer@fncc.org.na](mailto:culturalofficer@fncc.org.na).

*Une célébration massive de la meilleure cuisine de la Namibie! Venez avec vos amis et votre famille pour déguster les meilleurs plats Namibiens ou louez-nous un stand pour N\$ 300 ! Inscrivez-vous sur [culturalofficer@fncc.org.na](mailto:culturalofficer@fncc.org.na).*

WED  
19  
SEPKUKURI  
SCREENINGHERITAGE WEEK  
SPECIAL SCREENING

Directed by Philippe Talavera. Q&amp;A with cast.

Kukuri's life changes when meekulu decides it's time for her to marry Chindo the bricklayer. A film by Philippe Talavera (SALUTE!), shot in the Kavango region, with people from the Omega and Chetto communities, depicts events that are real and based on facts and experiences.

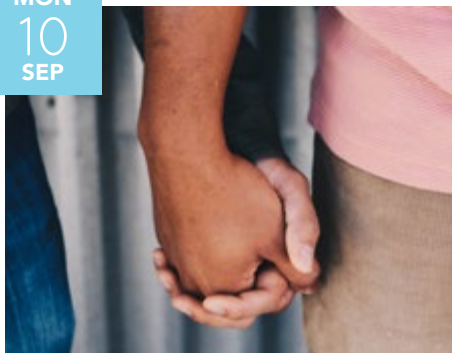
*La vie de Kukuri change quand meekulu décide qu'il est temps pour elle d'épouser le maçon Chindo. Un film de Philippe Talavera (SALUTE!), Tourné dans la région de Kavango, avec des gens des communautés Omega et Chetto, dépeint des événements réels et basés sur des faits et des expériences. Selon l'UNICEF, plus de 5400 enfants sont mariés en Namibie.*

FNCC  
19:00  
TERRACETICKETS SOLD @ FNCC  
N\$40 in advance  
N\$50 at the door

SET is a sex health talk project created to be the sex talk everyone deserves to educate the public on consensual, respectful and pleasurable sexual experiences.

This month Bedroom Secrets is hosting the first talk since 2016. Recognizing the traditional and cultural taboos that have crippled an important information sharing channel, Bedroom Secrets provides a platform for an audience to collectively learn from each other's personal experiences and set a new standard for safe sex practices through interactive learning and practical suggestions. Bedroom Secrets is founded by Nena Shivute, law graduate and English teacher. In contrast to the pleasure she derives from her own experiences, she has come across many women specifically who have not had sexual experiences worth repeating. She believes these unpleasant experiences have resulted from a lack of accurate information. Through Bedroom Secrets she has taken steps to educate people and rekindle the flames of desire that ought to be burning like bonfires inside of us all.

*SET est un projet de discussion sur la santé sexuelle créé pour éduquer le public sur des expériences sexuelles consensuelles, respectueuses et agréables. Ce mois-ci, Bedroom Secrets organise la première conférence depuis 2016. Bedroom Secrets fournit à un public une plate-forme pour apprendre collectivement des expériences personnelles.*

MON  
10  
SEP

SEX EDUCATION TALK

(SET) WITH BEDROOM SECRETS

18:00 – 19:00  
SIMON  
LUMBU GALLERYN\$20  
ENTRY

## ACOUSTIC FRIDAY 6

Congolese musician, Dolar (Yves Idinu), has brought his fiery rhythm to FNCC's doorstep numerous times since 2011.

His medley of rumba and Congolese beats blend together to create an irresistible ambience of dance and festivity. This spring, he descends upon us again in a blaze of colour and Congolese flavour. Get ready to spend the evening on your feet with Dolar! Dolar (Yves Idinu) est un musicien congolais qui a apporté son rythme fougueux au FNCC à plusieurs reprises depuis 2011.

*La rumba et ses rythmes congolais se mélangent pour créer une ambiance irrésistible de danse et de fête. Ce printemps, il revient vers nous dans un flamboiemment de couleurs et de saveurs congolaises. Préparez-vous à passer la soirée debout avec Dolar!*

FRI  
28  
SEP



ACOUSTIC  
FRIDAY  
WITH DOLAR

FNCC  
19:00  
TERRACE

TICKETS SOLD @ FNCC  
N\$50 in advance  
N\$70 at the door



### ADVERTISE IN THE FRANCO

Our monthly booklet is offering space for you to advertise in. Whether you are a national or international organization, institute, public or private business, please feel free to contact us for this incredible possibility.

The Franco is produced monthly, and we print 2000 copies that are distributed throughout Windhoek.

Feel free to contact us for more information.  
[communication@fncc.org.na](mailto:communication@fncc.org.na) / 061 387 337

### SOUHAITEZ-VOUS FAIRE DE LA PUBLICITÉ DANS NOTRE FRANCO?

Notre brochure mensuelle vous offre un espace pour vous faire de la publicité. Que vous soyez une organisation nationale ou internationale, une entreprise ou institution publique ou privée, n'hésitez pas à nous contacter pour cette incroyable opportunité.

Le Franco est produit mensuellement, imprimé en 2000 exemplaires qui sont distribués dans tous les coins et recoins de Windhoek.

Pour toute information complémentaire concernant cette opportunité, N'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante:  
[communication@fncc.org.na](mailto:communication@fncc.org.na) / 061 387 337

TUE  
4  
SEPUNTIL  
1  
OCT

## POACHING

EXHIBITION BY VAUGHN RIEKERT

A novel take on how deeply poaching should affect us as human beings.

Showcasing 20 unique paintings of anguished faces combined with sawed-off elephant tusks and rhino horns, Poaching is Vaughn Riekert's first solo exhibition. Riekert aims to portray a startling perspective of how the loss of endangered Namibian wildlife has both an emotional and generational effect on the population. Namibian-born artist, Vaughn Riekert, trained in Windhoek and acquired an Art Diploma at the College of the Arts in 2017. Over the years, he has participated in group exhibitions, such as New Beginnings and The Amazing Namibian Woman. In his own work, he tends to focus on facial expressions and the emotions channeled through faces to the audience.

*Cette exposition à quel point le braconnage doit nous affecter en tant qu'êtres humains. Mettant en vedette 20 peintures uniques aux visages angoissés combinés à des défenses d'éléphant et des cornes de rhinocéros, Poaching est la première exposition personnelle de Vaughn Riekert. Riekert a pour objectif de présenter une perspective surprenante de la façon dont la perte de la faune sauvage namibienne menacée a un effet à la fois émotionnel et générationnel sur la population. Vaughn Riekert, artiste d'origine namibienne, a été formé à Windhoek et a obtenu un diplôme d'art au College of the Arts en 2017. Au fil des ans, il a participé à des expositions collectives telles que New Beginnings et The Amazing Namibian Woman. Dans son propre travail, il a tendance à se concentrer sur les expressions faciales et les émotions perceptibles à travers les visages.*

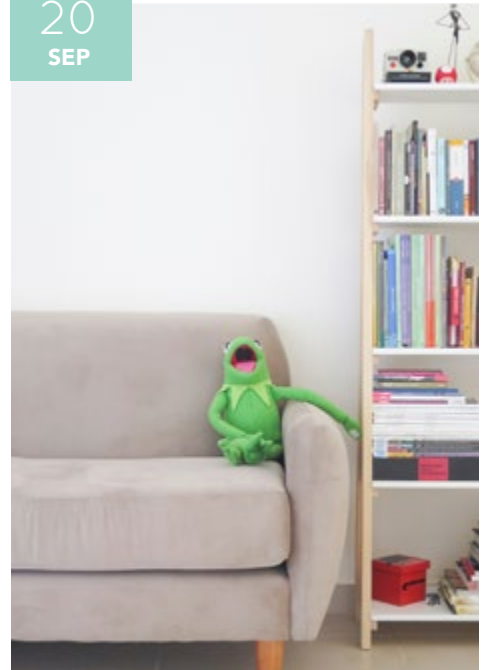
17:30  
TASTE OF  
AFRICA RESTAURANT

FREE  
ENTRY

Step into spring with sore ribs and cheeks!

FYM LIVING ROOM SESSIONS discuss "My Comfort Zones" to give us a spring cleaning this September with a fresh take on their material to melt away the winter blues.

*Entrez dans le printemps avec des côtes et des joues douloureuses avec FYM LIVING ROOM SESSIONS.*

THU  
20  
SEPLIVING ROOM  
SESSIONS

WITH FREEYOURMIND! STAND-  
UP COMEDY. SPRING EDITION

FNCC  
20:00  
CINEMA

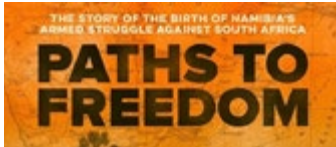
TICKETS SOLD @ FNCC  
N\$50 in advance  
N\$70 at the door



N\$40 ENTRY

## PATHS TO FREEDOM

SUR LE CHEMIN DE LA LIBERTÉ



WED

5

SEP

FNCC  
18:00  
CINEMA

Directed by Richard Pakleppa, 1h40, 2014, Documentary

In Paths to Freedom, veterans of Namibia's liberation struggle to tell how they formed OPC (Ovamboland People's Congress), OPO (Ovamboland People's Organisation), and SWAPO (South West Africa People's Organisation) to fight for an end to the cruelties of contract labour, and to demand the withdrawal of South Africa from Namibia.

*Dans Paths to Freedom, les anciens combattants de la lutte pour la libération de la Namibie racontent comment ils ont fondé l'OPC (Le Congrès du Peuple d'Ovamboland), l'OPO (L'Organisation de l'Afrique du Sud-Ouest), et la SWAPO (L'Organisation de Peuple de l'Afrique du Sud-Ouest) pour se battre contre l'injustice des contrats de travail et pour exiger le retrait de l'Afrique du Sud de la Namibie.*

## KUKURI

HERITAGE WEEK SPECIAL SCREENING



WED

19

SEP

FNCC  
19:00  
TERRACEDirected by Philippe Talavera. Q&A with cast.  
N\$40 in advance | N\$50 at the door

Kukuri's life changes when meekulu decides it's time for her to marry Chindo the bricklayer. A film by Philippe Talavera (SALUTE!), shot in the Kavango region, with people from the Omega and Chetto communities, depicts events that are real and based on facts and experiences.

*La vie de Kukuri change quand meekulu décide qu'il est temps pour elle d'épouser le maçon Chindo. Un film de Philippe Talavera (SALUTE!), Tourné dans la région de Kavango, avec des gens des communautés Omega et Chetto, dépeint des événements réels et basés sur des faits et des expériences. Selon l'UNICEF, plus de 5400 enfants sont mariés en Namibie.*

## LE CHALLAT DE TUNIS

THE CHALLAT OF TUNIS



WED

12

SEP

FNCC  
18:00  
CINEMADirected by Kaouther Ben Hania, 1h30, 2013, Crime/Fiction.  
In French with English subtitles.

Tunis, before the revolution. A man on a motorcycle, armed with a razor, slashes the buttocks of women who have the misfortune of crossing his path. He is called The Challat of Tunis, or "The Slasher". Local news? Political manipulation? Nobody has ever seen him. Ten years later, a young director decides to investigate and unravel the mystery of the Slasher of Tunis.

*Tunis, avant la révolution. Un homme à moto, armé d'un rasoir, balafre les fesses des femmes qui ont la malchance de croiser sa route. On l'appelle le Challat, "le balafreur". Fait divers local? Manipulation politique? Sauf que personne ne l'a jamais vu. Dix ans plus tard, une jeune réalisatrice décide d'enquêter pour élucider le mystère du Challat de Tunis.*

## MAPANTSULA

FNCC OUTDOOR CINEMA



WED

26

SEP

FNCC  
18:00  
CINEMA

Directed by Oliver Schmitz, 1h30, 2013, Drama

Zula to survive. Panic is a shabby little villain who lives in Soweto, a suburb of South Africa, and commits petty larceny in white areas. Often imprisoned because he is drunk and violent, he is completely indifferent to the political struggles of his environment. But one day, he witnesses the death of one of his friends during a demonstration...

*Zula pour survivre. Panic est un petit voyou qui vit à Soweto, dans la banlieue sud-africaine, et commet des menus larcins dans les zones blanches. Souvent emprisonné parce qu'il est ivre et violent, il est complètement indifférent aux luttes politiques de son environnement. Mais un jour, il assiste à la mort d'un de ses amis lors d'une manifestation ...*

Diverse, artistic, cultural and educational activities to develop your child's creativity.



PICK & PAINT

WITH SOMETHING ARTSY

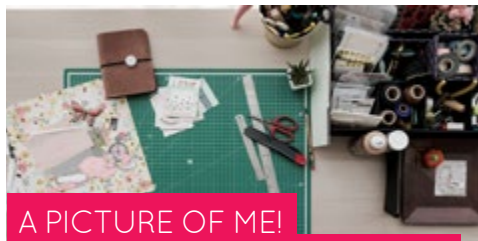
SAT  
8  
SEP

FNCC  
10:00  
TERRACE

ENTRY  
N\$50 - N\$200

Mini art workshop by Something Artsy for the kiddies. Create a unique work of art and start the weekend with your family in a creative way!

Mini atelier d'art par Something Artsy pour les enfants. Créez une œuvre d'art unique et commencez le week-end en famille de manière créative!



A PICTURE OF ME!  
SCRAPBOOKING WORKSHOP

UNE PHOTO DE MOI!  
TECHNIQUE DU SCRAPBOOKING

SAT  
15  
SEP

FNCC  
10:00  
TERRACE

N\$60  
ENTRY

Starting from a photo, you will learn how to frame, and enlighten your pictures. Register at FNCC.

À partir d'une photo, vous apprendrez à cadrer et à éclairer vos images. Inscrivez-vous au FNCC.



DIGITAL PHOTOGRAPHY  
WORKSHOP AT FNCC IN 2018

Learn Digital Photography at the FNCC

Djunior Svane, teaches a 3 month digital photography for beginners covering topics such as how to read a picture, aperture and f-stop numbers, press photography, copyright and more.

Upon completion each participant receives a certificate issued by the FNCC.

WORKSHOP DATES

Third Term  
10 September to 9 November 2018

A maximum of 8 participants per term.

DIGITAL PHOTOGRAPHY WORKSHOPS

3<sup>RD</sup> TERM Monday - Thursday 17h00 - 19h00

FEES N\$2,200 per workshop

For more information contact:

Djunior Svane, cell: 081 245 2279

Email: [djunior.svane@gmail.com](mailto:djunior.svane@gmail.com)

FNCC reception: 061 387 330

**LEARN FRENCH AT THE FNCC**

**REGISTER NOW!**

**Beginners, Intermediate and Advanced Classes**

Two hours per week at the FNCC or private lessons tailored to your schedule.

**DELFDALF**

**DIPLOMA OF FRENCH STUDIES (DELFD) & DIPLOMA IN ADVANCED FRENCH (DALFD)**

Namibia's only French language certification center accredited by the French Ministry of Education! All classes are from beginners to advanced, corresponding with the levels of the Common European Framework of Reference for Languages.

**DELFD/DALFD Preparation Courses**

Saturday 1, 8 and 15 September 2018  
09h00 - 12h00  
N\$250 per session

**Enquire now about registering!**

Call 061 387 330 or write to [frenchdpt@fncc.org.na](mailto:frenchdpt@fncc.org.na) for more information.

**ADULTS - 3<sup>RD</sup> TERM: 17 Sep - 23 Nov 2018**

Registrations now open. No late penalty fees.

BEGINNERS	INTERMEDIATE	ADVANCED
Monday & Wednesday or Tuesday & Thursday	Monday & Wednesday or Tuesday & Thursday	Thursday [Conversation]
08h30 - 10h00 17h30 - 19h00	08h30 - 10h00 17h30 - 19h00	17h30 - 19h00

**FEES**

N\$1,600 INCLUDING BOOKS; N\$1,200 COURSE FEE

**JUNIOR - 3<sup>RD</sup> TERM: 17 Sep - 23 Nov 2018**

Registrations now open. No late penalty fees.

PRE-PRIMARY (4-6)	KIDS (6-11)	JUNIORS (11-18)
Monday & Wednesday	Monday & Wednesday Tuesday & Thursday	Monday & Wednesday Tuesday & Thursday
15h00 - 16h00	15h00 - 17h00	15h00 - 17h00

**Pre-primary**

N\$800 course fees; N\$1,200 including books

**Kids & Juniors**

N\$1,000 course fees; N\$1,400 including books



**LEARN ENGLISH AT THE FNCC**

**REGISTER NOW!**

**FOR ALL LEVELS**

**SPECIALLY DESIGNED COURSES TO IMPROVE YOUR PROFICIENCY IN ENGLISH**

**REGULAR COURSES**

**3<sup>RD</sup> Term: 17 Sep - 23 Nov 2018**

Registrations now open

No late registration fees apply

BEGINNERS	INTERMEDIATE	ADVANCED
Mondays & Wednesdays	Tuesday & Thursday	Mondays & Wednesdays
08h30 - 10h00	08h30 - 10h00	17h30 - 19h00

**FEES N\$2,000 INCLUDING BOOKS**

**Goût de l' Afrique**



**Coffee & Restaurant**

**Taste of Africa**



**CATERING | BIRTHDAY PARTIES | CORPORATE  
FUNCTIONS | WEDDINGS | CHILDREN'S PARTIES |  
MORE**



# **WINDHOEK'S ETHIOPIAN & ERITREAN RESTAURANT**

**OPEN  
MONDAY TO SATURDAY  
830AM TO 10PM**

**TASTE OF AFRICA RESTAURANT @FNCC | 118 ROBERT MUGABE AVENUE  
CALL +264813015509  
EMAIL: TASTE OF AFRICA02@GMAIL.COM**